



التاريخ  
2021/9/7

إدارة شؤون الأطفال والتعليم

اللغة العربية/ARABISKA

## التدقيق في الرسوم

من العدل أن يدفع الجميع رسماً صحيحاً لقاء مكان أطفالهم في روضة الأطفال ودار رعاية أطفال المدارس. ولذلك تقوم بلدية أربوغا بالتدقيق في الرسوم سنوياً منذ عام 2016.

ويجري التدقيق بفارق زمني لمدة سنتين بسبب أن بيانات مصلحة الضرائب لا تتوفر قبل ذلك. ويعني ذلك أن التصريح الضريبي لعام 2019 يجري الآن في خريف عام 2021.

عند التدقيق في الرسوم تجري مقارنة البيانات التي تم تقديمها إلى البلدية بخصوص دخل المنزل الخاضع للضريبة لدى مصلحة الضرائب. يجري تقسيم الدخل السنوي الإجمالي للمنزل وفق سجل مصلحة الضرائب على 12 شهراً لنحصل على متوسط الدخل الشهري.

تدفع الأغلبية الرسم الصحيح ولن تتأثر من هذا الإجراء. أما إن تبين أن بيانات الدخل المقدمة لنا أعلى أو أقل من الدخل الفعلي، فسوف يجري تعديلها من خلال إرسال فاتورة لاحقة إليكم أو إعادة الدفع إليكم عن طريق إشعار دفع عن السنة المعنية. وإن كان المبلغ أقل من 600 كرونة فلن نرسل فاتورة كما لن نعيد الدفع.

## أسئلة وأجوبة:

بمن نتصل إن كانت لدينا أسئلة؟

أولياء الأمور الذين لديهم أسئلة عن التدقيق في الرسوم يمكنهم الاتصال ببلدية أربوغا، إدارة شؤون الأطفال والتعليم.  
البريد الإلكتروني: [inkomstjamforelse@arboga.se](mailto:inkomstjamforelse@arboga.se)

كيف يجري حساب الرسم الصحيح؟

يُقَسَّم الدخل السنوي الإجمالي للمنزل وفق سجل مصلحة الضرائب على 12 للحصول على متوسط الدخل الشهري. ثم يُقارَن مع بيانات الدخل الذي تم تقديمه والمُسجَل لدى بلدية أربوغا.  
المسؤولة عن التواصل هي إينغ-ماري بلومكفيست (Ing-Marie Blomkvist)، رقم الهاتف: 0589 – 872 19، أوقات الاتصال الهاتفية: الاثنين – الجمعة، الساعة 8:00 – 12:00. أما الزيارات فتجري بعد حجز موعد لها.

**ألا يجري تحديث دخلي تلقائياً؟**

لا، لا يجري تحديث الدخل تلقائياً. يتحمل أولياء الأمور مسؤولية تسجيل الدخل الصحيح والظروف العائلية الصحيحة لكي يكون رسم الأطفال في المنزل صحيحاً. والمقصود بالظروف العائلية هو الأشخاص الموجودون في نفس المنزل. ويُحتسب الزوجان/المتساكنان معاً بغض النظر عما إذا كان الأطفال مشتركين أم لا.  
المسؤولة عن التواصل هي إينغ-ماري بلومكفيسست (Ing-Marie Blomkvist)، رقم الهاتف: 0589 – 872 19.

**كم معي من الوقت للدفع إذا كنت قد دفعتُ رسماً أقل؟**

يجب دفع الفاتورة في غضون 30 يوماً. وإذا ضاعت الفاتورة وتريد نسخة عنها، فاتصل بالمساعدة الاقتصادية لدينا.  
المسؤولة عن التواصل هي سوزان فولاندر (Susanne Wähler), رقم الهاتف: 0589 – 872 87.

**لا أستطيع دفع الفاتورة، بمن سأُتصل؟**

إذا كنت تريد خطة دفع بالتقسيم فيمكنك الاتصال بمكتب الشؤون الاقتصادية.  
المسؤولة عن التواصل هي آنه غوستافسون (Anne Gustafsson)، رقم الهاتف: 0589 – 872 28.

**الفاتورة غير صحيحة، كيف أعتري عليها؟**

إذا كنت تريد الاعتراض على الفاتورة، فنريد منك أن تفعل ذلك كتابياً. أرسل إلينا بريداً إلكترونياً أو رسالة. وبعد ذلك نحقق بالأمر ونرسل إليك الجواب. البريد الإلكتروني: [inkomstjamforelse@arboga.se](mailto:inkomstjamforelse@arboga.se)  
العنوان: Barn- och utbildningsförvaltningen, Box 6, 732 21 Arboga

**لم أحصل من قبل على معلومات بأن ذلك سوف يحصل، كيف قدّمتم المعلومات؟**

قدّمنا المعلومات وسوف نقدّمها عن طريق الموقع الإلكتروني للبلدية. كما قمنا بتعليق ملصقات تتضمن المعلومات في رياض الأطفال ودور رعاية أطفال المدارس. وإذا كانت لديك أسئلة عن رياض الأطفال ودور رعاية أطفال المدارس، فسيجيب المديرون عنها.

روضة الأطفال: بریت-ماري دوبلر (Britt-Marie Deubler)، رقم الهاتف: 0589 – 871 65.

دار رعاية أطفال المدارس: أنو إينيهويد (Anu Enehöjd)، رقم الهاتف: 0589 – 871 11.

**ما الذي يُعتبر دخلاً يشكل أساساً للرسوم؟**

المقصود بالدخل هو الراتب قبل اقتطاع الضريبة وغيره من المدخولات الأخرى الخاضعة للضريبة وفق قانون ضريبة الدخل رقم 1229 لعام 1999. وإليك أمثلة عن بعض المدخولات الشائعة:

الراتب والتعويضات الأخرى المرتبطة بالعمل، الفائض من نشاط تجاري، تعويض الأجر للوالدين في بيت العائلة البديلة + الدخل قبل اقتطاع الضريبة، راتب التقاعد، نقدية الوالدين، النقدية المرضية، تعويض البطالة عن العمل، معونة سوق العمل النقدية، صندوق البطالة عن العمل، المعونة الدراسية عن دراسات سوق العمل، الإعانة العائلية على شكل نقدية العائلة، النقدية اليومية للمجندين عند إعادة التدريب، وغير ذلك.

المسؤولة عن التواصل هي إينغ-ماري بلومكفيسست (Ing-Marie Blomkvist)، رقم الهاتف: 0589 – 872 19

تجد المزيد من المعلومات في الموقع: [www.arboga.se](http://www.arboga.se) إدارة شؤون الأطفال والتعليم  
التدقيق في الرسوم/Avgiftskontroll.

وهناك تتوفر المعلومات بلغات عديدة أيضاً.